

ABSORBICA®

CE 0082

EN 355:2002

墜落制止用器具の規格

Energy absorber
Absorbeur d'énergie

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Warning symbols
Panneaux d'alertes



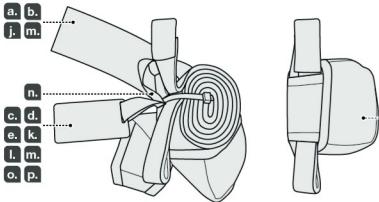
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
Tél: +33 (0)4 76 92 09 00
PETZL.COM
ISO 9001
© 2023 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Traceability and markings
Traçabilité et marquage

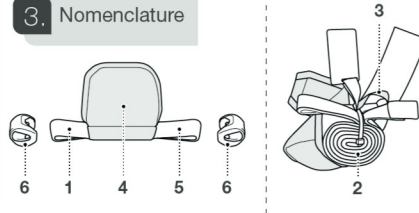


1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

User weight range including the user's tools and clothing
Gamme de poids utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur

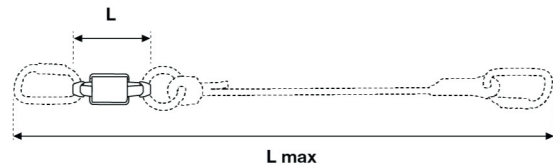
60 - 140 kg
(130 - 310 lbs)

3. Nomenclature



2. Length Longueur

ABSORBICA



L

Lmax

0,14 m
(0,46 ft)

2 m
(6,56 ft)

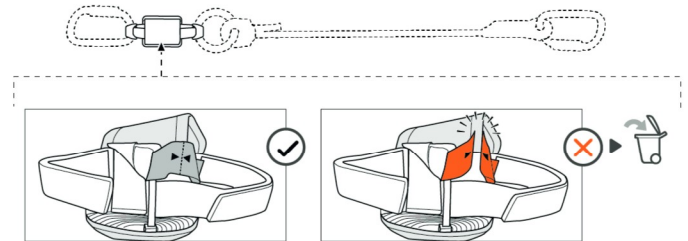
4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



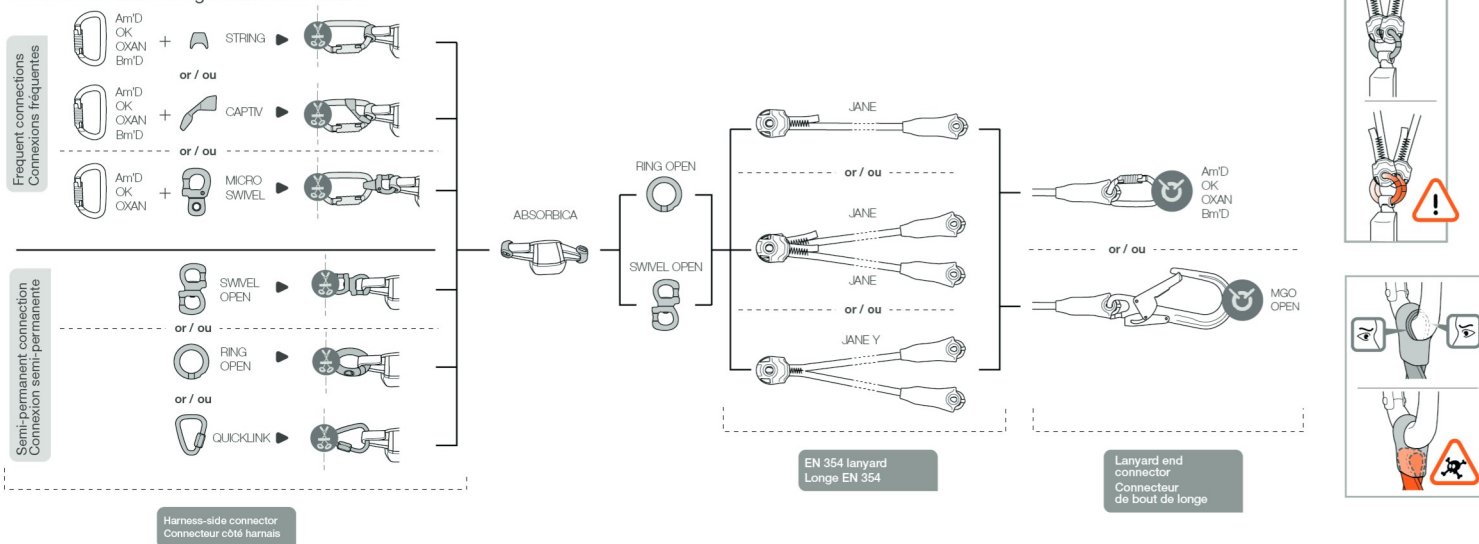
Téléchargez l'application
Petzl pour faciliter
le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl
application to facilitate
PPE inspections :



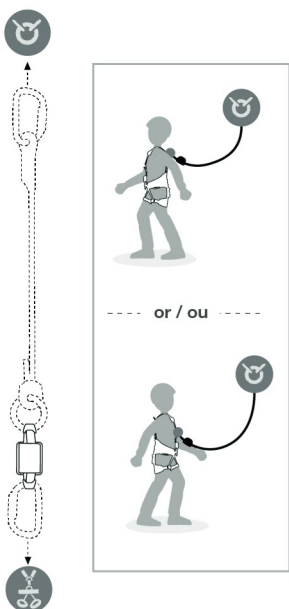
5. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

6. Preparation Préparation

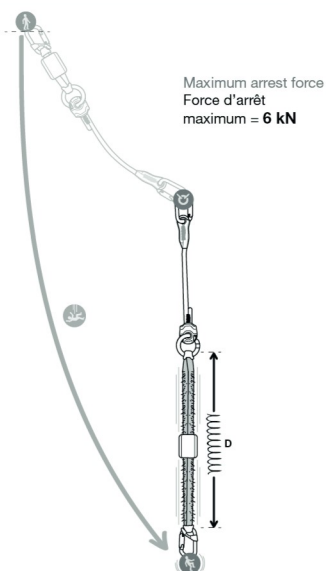
6a. Setting up a fall arrest lanyard Constitution d'une longe d'arrêt des chutes



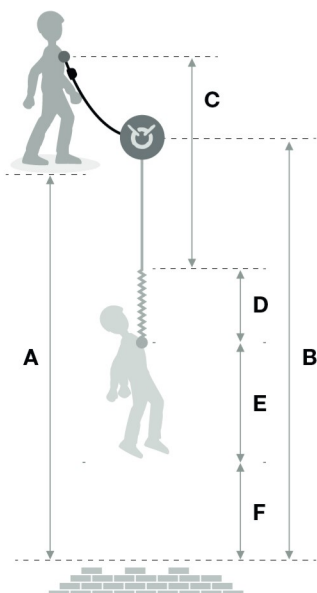
6b. Attachment to the harness Connexion au harnais



7. Working Principle Principe de fonctionnement



8. Performance



- A = Clearance**
Tirant d'air
- B = Minimum anchor height**
Hauteur mini de l'ancrage
- C = Maximum free-fall distance**
Hauteur maximum de chute libre
- D = Deployment of the energy absorber**
Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E = Average user height**
Taille moyenne de l'utilisateur (1.5m / 4.9 ft)
- F = Safety margin**
Marge de sûreté (1m/3.28 ft)

For more
informations
Pour plus
d'informations



Technical tips
Conseils techniques

[PETZL.COM](https://www.petzl.com)



Fall Factor 2
Facteur de chute 2



100 kg
(220 lbs)

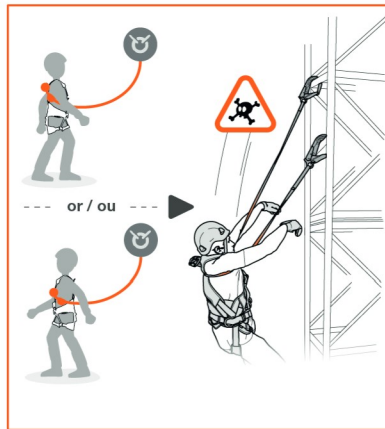
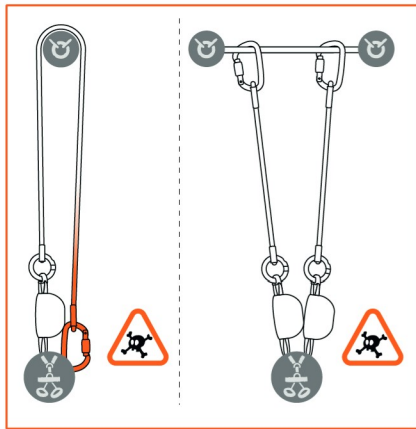
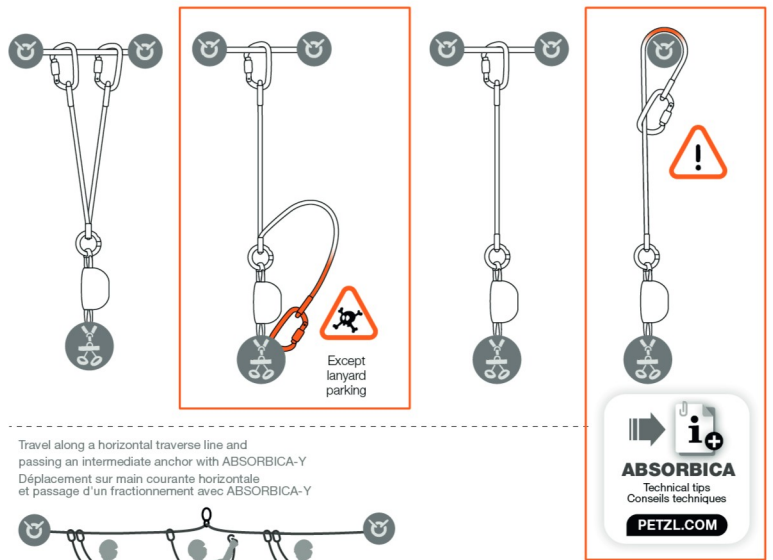
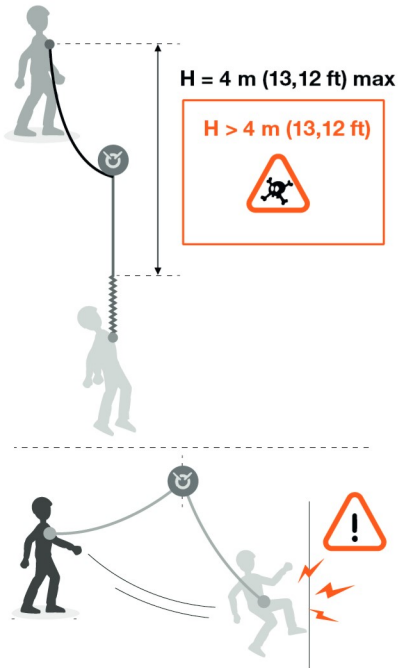
100 kg
(220 lbs)



140 kg
(310 lbs)

	L max ≤ 1 m (4,26 ft)	L max ≤ 2 m (6,56 ft)	L max ≤ 1 m (4,26 ft)	L max ≤ 2 m (6,56 ft)
A	3,80 m (12,47 ft)	6,13 m (20,11 ft)	4,00 m (13,12 ft)	6,61 m (21,69 ft)
B	4,30 m (14,11 ft)	5,63 m (18,47 ft)	4,50 m (14,76 ft)	6,11 m (20,05 ft)
C	2,00 m (6,56 ft)	4,00 m (13,12 ft)	2,00 m (6,56 ft)	4,00 m (13,12 ft)
D	0,80 m (2,62 ft)	1,13 m (3,71 ft)	1,00 m (3,28 ft)	1,61 m (5,28 ft)

9. Precautions for use Précautions d'utilisation



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers, Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Energy absorber to be combined with connectors and one or more EN 354 lanyards to create a fall-arrest lanyard.

User weight range including the user's tools and clothing: see diagram. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Length

L = length of the product (absorber).
Lmax = maximum authorized length (lanyard + absorber + connectors).

3. Nomenclature

(1) Harness attachment loop, (2) Energy absorber, (3) Fall indicator, (4) Pouch, (5) Lanyard attachment loop, (6) STRING.

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene (HMPE).

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

Check the condition of the lanyards, the pouch, the attachment loops and the lanyard terminations. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns or abrasion...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.
Check the presence and condition of the STRINGs and that the connectors are correctly installed.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibilité = good functional interaction).
Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors and EN 354 lanyards).

6. Preparation

6a. Setting up a fall-arrest lanyard

Harness-side connector:

Warning: be sure to correctly use the STRING, included with the energy absorber, to position the harness-side connector.

EN 354 lanyard:

Close and tighten the OPEN systems by following the directions in their Instructions for Use.

Lanyard-end connector

6b. Connection to the harness

Attach the ABSORBICA to a fall-arrest attachment point on the harness.

7. Working principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

8. Performance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

If the user's weight and the lanyard length are between the values provided, refer to the higher values to determine the ABSORBICA's performance.

A = Clearance
B = Minimum anchor height
C = Maximum free-fall distance
D = Energy absorber deployment
E = Average user height (1.5 m/4.9 ft)
F = Safety margin (1 m/3.28 ft)

9. Precautions for use

Warning: attaching a lanyard end to the harness prevents absorber deployment in the event of a fall (except when attached to specific lanyard stowage points available on certain harnesses).

Anchor selection:

Beware of anchors that can increase the fall distance (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard and the length of a fall.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A lanyard must not be used as part of a fall-arrest system if it does not have an energy absorber.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take appropriate precautions.

- A knot in the arm of a lanyard reduces its strength.

- Users must be medically fit for activities at height, WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of use (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or

incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death, 2. Exposure to a potential risk of accident or injury, 3. Important information on the functioning or performance of your product, 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully. - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. Date of manufacture (month/year) - p. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Absorbeur d'énergie à combiner avec des connecteurs et une ou plusieurs lances EN 354 pour constituer une longe d'arrêt des chutes.

Gamme de poids d'utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur : voir dessin. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visible direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Longueur

L = longueur du produit (absorbeur).
Lmax = longueur maximum autorisée (longe + absorbeur + connecteurs).

3. Nomenclature

(1) Boucle de connexion au harnais, (2) Absorbeur d'énergie, (3) Témoin de chute, (4) Pochette, (5) Boucle de connexion de longe, (6) STRING.
Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute densité (PEHD).

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).
Vérifiez l'état des lances, de la pochette, des boucles de connexion et des terminaisons de longe. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...).

Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

Vérifiez la présence et l'état des STRING, ainsi que le bon assemblage des connecteurs.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 et lances EN 354 par exemple).

6. Préparation

6a. Constitution d'une longe d'arrêt des chutes

Connecteur côté harnais :

Attention, assurez-vous de bien utiliser le STRING, livré avec l'absorbeur d'énergie, pour maintenir le connecteur côté harnais.

Longe EN 354 :

Vernouillez les systèmes OPEN en respectant les indications de leur notice technique.

Connecteur de bout de longe

6b. Connexion au harnais

Connectez votre ABSORBICA à un point d'antichute du harnais.

7. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

8. Performance

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Si le poids de l'utilisateur et la longueur de la longe sont situés entre les valeurs communiquées, référez-vous aux valeurs supérieures pour connaître les performances de votre ABSORBICA.

A = Tirant d'air
B = Hauteur minimum de l'ancrage
C = Hauteur maximum de chute libre
D = Déploiement de l'absorbeur d'énergie
E = Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m/4,9 ft)
F = Marge de sûreté (1 m/3,28 ft)

9. Précautions d'utilisation

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais empêche le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour le rangement des lances d'antichute disponibles sur certains harnais).

Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe et la hauteur de chute.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en

cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbeur d'énergie.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.

- Un nœud sur un brin de longe réduit sa résistance.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur, ATTENTION, être suspendu et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage technique illisible).
 - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication, Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle, 2. Exposition à un très bas potentiel d'anticipation ou de blessure, 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit, 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorbeur/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin de chute - o. Date de fabrication (mois/année) - p. Adresse du fabricant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Faldämpfer, der zur Bildung eines Verbindungsmittels zur Absturzsicherung mit Verbindungselementen und einem oder mehreren Verbindungsmitteln EN 354 kombiniert wird, Gewichtsspanne des Anwenders/der Anwenderin einschließlich Werkzeuge und Kleidung: siehe Abbildung. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

- Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
 - fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
 - sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
 - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Länge

L = Länge des Produkts (Faldämpfer), Lmax = maximal zulässige Länge (Verbindungsmittel + Faldämpfer + Verbindungselemente).

3. Benennung der Teile

(1) Schlaufe für die Verbindung mit dem Gurt, (2) Faldämpfer, (3) Sturzindikator, (4) Schutzhülle, (5) Schlaufe für die Verbindung mit dem Verbindungsmittel, (6) STRING. Hauptmaterialien: Polyester, Polyamid, hochdichtes Polyethylen (HDPE).

4. Überprüfung, um kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass der Faldämpfer intakt ist (Sturzindikator nicht zerrissen). Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmittel, der Schutzhülle, der Verbindungsschlaufen und der Überverbindungen des Verbindungsmittels. Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgeraute Stellen, Spuren von Chemikalien, Brandstellen, Abrieb usw.). Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchtrennte Fäden. Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der STRING-Elemente und ob die Verbindungselemente richtig eingehängt sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel. Die mit Ihrem ABSORBICA Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Verbindungselemente EN 362 und Verbindungsmittel EN 354).

6. Vorbereitung

6a. Bildung eines Verbindungsmittels zur Absturzsicherung

Gurtseltiges Verbindungselement:

Achtung: Denken Sie daran, das mit dem Faldämpfer gelieferte STRING-Element zu verwenden, um das gurtseltige Verbindungselement in der richtigen Position zu halten.

Verbindungsmittel EN 354:

Verteilen Sie die OPEN-Systeme und beachten Sie dabei die Angaben in der Gebrauchsanweisung.

Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels

6b. Befestigung am Gurt

Befestigen Sie Ihr ABSORBICA an einer Aufhängöse des Gurtes.

7. Funktionsprinzip

Beim Auffangen eines Sturzes reißt der Faldämpfer auf, um den Fangstoß zu dämpfen.

8. Leistungsangaben

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit er bzw. sie während des Sturzes auf kein Hindernis aufpassen kann. Wenn das Gewicht der anwendenden Person und die Länge des Verbindungsmittels zwischen den angegebenen Werten liegen, beziehen Sie sich auf die höheren Werte, um die Leistung Ihres ABSORBICA zu ermitteln. A = Sturzraum B = Mindesthöhe des Anschlagpunktes C = Maximale freie Sturzhöhe D = Aufriss des Faldämpfers E = Durchschnittpfgröße der anwendenden Person (1,5 m/4,9 ft) F = Sicherheitsmarge (1 m/3,28 ft)

9. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Wenn ein Sicherungsstrang des Verbindungsmittels mit dem Gurt verbunden ist, kann der Faldämpfer im Falle eines Sturzes nicht aufreihen (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungspunkte zum Verstauen der Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

Auswahl des Anschlagpunkts:

Vorsicht bei Anschlagpunkten, welche die mögliche Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagpunkte, Anschlagpunkte aus flexiblem Textilmaterial usw.). Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagpunkt oberhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit das Verbindungsmittel möglichst straff bleibt und die Sturzhöhe eingeschränkt wird.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar. Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten. - Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmaßnahmen einleiten. - Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen. - In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender/der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt. - Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. - Ein Verbindungsmittel ohne Faldämpfer darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden. - In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig. - Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird. - ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor. - Ein Knoten im Strang eines Verbindungsmittels reduziert die Bruchlast. - Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter

Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma). - Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden. - Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden. - Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben. - Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind. **Aussondern von Ausrüstung:** ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden: - Seine Lebensdauer wurde überschritten. - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt. - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit. - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich). - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Viabilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern. **Zeichenerklärungen:** **A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/ Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr, 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko, 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts, 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Maximale Länge (Verbindungsmittel/Faldämpfer/Verbindungselemente) – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Bezeichnung – m. Vorsichtsmaßnahmen – n. Sturzindikator – o. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – p. Adresse des Herstellers



Diese nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segni di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Assorbitore di energia da abbinare con connettori e uno o più cordini EN 354 per realizzare un cordino anticaduta. Gamma di peso dell'utilizzatore compresi gli attrezzi e l'abbigliamento dell'utilizzatore: vedi diagramma. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre: - Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso. - Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo. - Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti. - Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo vivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Lunghezza

L = lunghezza del prodotto (assorbitore), Lmax = lunghezza massima autorizzata (cordino + assorbitore + connettori).

3. Nomenclatura

(1) Asola di collegamento all'imbracatura, (2) Assorbitore di energia, (3) Indicatore di caduta, (4) Custodia, (5) Asola di collegamento del cordino, (6) STRING. Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene ad alta densità (PEHD).

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato). Verificare lo stato dei cordini, della custodia, delle asole di collegamento e delle terminazioni del cordino. Fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici, bruciature, abrasione...). Verificare lo stato delle cuciture di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati. Verificare la presenza e lo stato delle STRING e il corretto assemblaggio dei connettori.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 362 e cordini EN 354).

6. Preparazione

6a. Realizzazione di un cordino anticaduta

Connettore lato imbracatura:

Attenzione, assicurarsi di utilizzare correttamente la STRING, fornita con l'assorbitore di energia, per tenere il connettore lato imbracatura.

Cordino EN 354:

Bloccare i sistemi OPEN rispettando le indicazioni della nota informativa, Connettore di estremità del cordino

6b. Collegamento all'imbracatura

Collegare l'ABSORBICA ad un punto di attacco anticaduta dell'imbracatura.

7. Principio di funzionamento

In caso di arresto di una caduta, l'assorbitore si apre per resistere all'urto.

8. Prestazioni

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta. Se il peso dell'utilizzatore e la lunghezza del cordino si trovano tra i valori indicati, fare riferimento ai valori superiori per conoscere le prestazioni dell'ABSORBICA. A = Tirante d'aria B = Altezza minima dell'ancoraggio C = Altezza massima di caduta libera D = Apertura dell'assorbitore di energia

E = Altezza media dell'utilizzatore (1,5 m/4,9 ft)
F = Margine di sicurezza (1 m/3,28 ft)

9. Precauzioni d'uso

Attenzione, ricollegare un capo del cordino all'imbracatura impedisce l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

Scelta dell'ancoraggio:

Attenzione agli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessili flessibili...). Scegliete se possibile un ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allentamento del cordino e l'altezza della caduta.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com. La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di attrito. - Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà. - L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN). - In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta. - Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. - Un cordino non deve essere utilizzato come anticaduta se non dispone di assorbitore di energia. - Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta. - Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo. - ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi, spigoli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni. - Un nodo su un capo del cordino ne riduce la resistenza. - Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte. - Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto. - Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato. - Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo. - Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti), temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando: - Ha superato la durata di vita prevista. - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole. - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità. - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile). - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...). Distruggere i prodotti scartati per evitame un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperatura tollerata - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performances del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data:matrix - d. Lunghezza massima (insieme cordino/assorbitore/connettori) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Precauzioni - n. Indicatore di caduta - o. Data di fabbricazione (mese/anno) - p. Indirizzo del fabbricante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Absorbedor de energía para combinar con conectores y uno o varios elementos de amarre EN 354 para formar un elemento de amarre anticaídas. Rango de peso de usuario incluyendo las herramientas y ropa del usuario: ver dibujo. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Longitud

L = longitud del producto (absorbedor),
Lmax = longitud máxima autorizada (elemento de amarre + absorbedor + conectores).

3. Nomenclatura

(1) Anillo de conexión al arnés, (2) Absorbedor de energía, (3) Testigo de caída, (4) Funda, (5) Anillo de conexión del elemento de amarre, (6) STRING.
Materiales principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta densidad (PEAD).

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el absorbedor de energía esté intacto (testigo de caída no desgarrado). Compruebe el estado de los elementos de amarre, de la funda, de los anillos de conexión y de los terminales del elemento de amarre. Vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, zonas despluchadas, rastros de productos químicos, quemaduras, abrasión...). Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado. Compruebe la presencia y el estado de los STRING, así como el correcto ensamblaje de los conectores.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el ABSORBICA deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, conectores EN 362 y elementos de amarre EN 354).

6. Preparación

6a. Formación de un elemento de amarre anticaídas

Conector lado arnés:

Atención: asegúrese de utilizar bien el STRING, suministrado con el absorbedor de energía, para sujetar el conector lado arnés.

Elemento de amarre EN 354:

Bloquee los sistemas OPEN respetando las indicaciones de la ficha técnica.

Conector de la punta del elemento de amarre

6b. Conexión al arnés

Conecte el ABSORBICA a un punto de enganche anticaídas del arnés.

7. Principio de funcionamiento

Al detener una caída, el absorbedor de energía se despliega para amortiguar el choque.

8. Prestaciones

La altura libre es la altura de seguridad mínima, por debajo del usuario, para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.
Si el peso del usuario y la longitud del elemento de amarre está situados entre los valores comunicados, remítase a los valores superiores para conocer los rendimientos de su ABSORBICA.
A = Altura libre
B = Altura mínima del anclaje
C = Altura máxima de la caída libre
D = Despliegue del absorbedor de energía
E = Altura media del usuario (1,5 m/4,9 ft)
F = Margen de seguridad (1 m/3,28 ft)

9. Precauciones de utilización

Atención: conectar un cabo del elemento de amarre al arnés impide el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los emplazamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaídas disponibles en algunos arneses).

Elección del anclaje:

Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes textiles flexibles...).
Escoja si es posible un anclaje por encima del usuario que permita limitar la comba en el elemento de amarre y la altura de la caída.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un elemento de amarre no debe ser utilizado como anticaídas si no dispone de un absorbedor de energía.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.
- Un nudo en un cabo del elemento de amarre reduce su resistencia.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.
- ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Longitud máxima (conjunto elemento de amarre/absorbedor/ conectores) - e. Nombre ser utilizado - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Fecha de fabricación (mes/año) - p. Dirección del fabricante

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Absorvedor de energia a associar com conectores e com um ou várias longes EN 354 para constituir uma longe de travamento de quedas. Gama de peso de utilizador incluindo as ferramentas e as roupas do utilizador: ver desenho. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Comprimento

C = comprimento do produto (absorvedor),
Lmax = comprimento máximo autorizado (longe + absorvedor + conectores).

3. Nomenclatura

(1) Anel de conexão ao arnés, (2) Absorvedor de energia, (3) Indicador de queda, (4) Bolsa, (5) Anel de conexão de longe, (6) STRING.
Materiais principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta densidade (PEHD).

4. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defetos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique que o absorvedor de energia esteja intacto (indicador de queda não rasgado). Verifique o estado das longes, da bolsa, dos anéis de conexão e das extremidades da longe. Controle o desgaste e os danos devidos à utilização (cortes, desfiado, vestígios de produtos químicos, queimaduras, abrasão...). Verifique o estado das costuras de segurança, detecte qualquer fio distendido, gasto ou cortado. Verifique a presença e o estado das STRING, assim como a correcta montagem dos conectores.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com o seu ABSORBICA devem estar conformes às normas em vigor no seu país (conectores EN 362 e longes EN 354 por exemplo).

6. Preparação

6a. Constituição de uma longe de travamento de quedas

Conector lado do arnés:

Atenção, assegure-se de utilizar correctamente o STRING fornecido com o absorvedor de energia, para manter o conector do lado do arnés.

Longe EN 354:

Bloquee os sistemas OPEN respeitando as indicação das instruções técnicas.

Conector de extremidade de longe

6b. Conexão ao arnés

Conecte o ABSORBICA a um ponto de fixação anticaídas do arnés.

7. Principio de funcionamento

Durante o travamento de uma queda, o absorvedor despoleta para amortecer o impacto.

8. Performance

A zona livre desimpediada é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.
Se o peso do utilizador e o comprimento da longe estiverem situados entre os valores comunicados, consulte os valores superiores para conhecer as performances do seu equipamento.
A = Zona livre desimpediada
B = Altura mínima de ancoragem
C = Altura máxima de queda livre
D = Deslocamento do absorvedor de energia
E = Altura média do utilizador (1,5 m/4,9 ft)
F = Margem de segurança (1 m/3,28 ft)

9. Precauções de utilização

Atenção, conectar uma ponta de longe ao arnés impede que o absorvedor de energia actue no caso de queda (salvo conexão nos locais específicos para arrumação das longes antequeda disponíveis em alguns arneses).

Escolha da ancoragem:

Atenção às ancoragens susceptíveis de aumentar a altura da queda (ancoragens verticais ou obliquas, ancoragens têxteis maleáveis...).
Escoja se possível uma ancoragem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe e a altura da queda.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster. O polietileno de alta densidade dispõe de um baixo coeficiente de fricção.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Uma longe não deve ser utilizada como anticaída se não tiver um absorvedor de energia.
- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO, faça com que os produtos não estejam sujeitos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, ou tome as precauções apropriadas.
- Fui sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura, ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de se ter retirado do seu equipamento.
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/repараções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Comprimento máximo (conjunto longe/absorvedor/ conectores) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Precauções - n. Indicador de queda - o. Data de fabrico (mês/ano) - p. Endereço do fabricante

In deze bijluster wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Energieabsorber voor gebruik met karabiners en één of meerdere leeflijnen EN 354 om een valstopleeflijn te installeren. De waarden voor het gewicht van de gebruiker zijn inclusief diens materiaal en kleding: zie tekening. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een gepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beënde personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Lengte

L = lengte van het product (absorber),
Lmax = maximale toegelaten lengte (leeflijn + absorber + karabiners).

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingslus kant gordel, (2) Energieabsorber, (3) Valindicior, (4) Bescherming, (5) Verbindingslus kant leeflijn, (6) STRING, (7) STRING.
Voornaamste materialen: polyester, polyamide, polyethyleen met hoge dichtheid (HDPE).

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Zorg ervoor dat de energieabsorber intact is (valindicator niet gescheurd). Controleer de staat van de leeflijnen, bescherming, verbindingsslussen en uiteinden van de leeflijn. Ga slijtage of schade door eerder gebruik na (insnijdingen, uittrelling, sporen van chemische producten, verbrande vezels, wrijving ...). Controleer de staat van de veiligheidsstiksels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden. Controleer de aanwezigheid en de staat van de STRING's en de correcte installatie van de karabiners.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn veranderingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Gefelieva te na zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw ABSORBICA gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. karabiners EN 362 en leeflijnen EN 354).

6. Voorbereiding

6a. Onderdeel van een valstopleeflijn

Karabier-ekst gordel:

Let op: gebruik enkel de STRING, meegeleverd met de energieabsorber, om de karabiner aan de kant van de gordel vast te houden.

Leeflijn EN 354:

Vergrendel de OPEN systeem conform de richtlijnen vermeld in de technische bijluster ervan.

Karabiner op het einde van de leeflijn

6b. Verbinding met de gordel

Verbind uw ABSORBICA met een antivalinbindpunt van uw gordel.

7. Werkingsprincipe

Tijdens het stoppen van een val opent de absorber zich om de schok op te vangen.

8. Prestatievermogen

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden.

Indien het gewicht van de gebruiker en de lengte van de leeflijn tussen de vermelde waarden vallen, kijk dan naar de hogere waarden om de prestaties van uw ABSORBICA te kennen.
A = Tirant d'air
B = Minimale hoogte van de verankerig
C = Maximale hoogte van de vrije val
D = Activering van de energieabsorber
E = Gemiddelde grootte van de gebruiker (1,5 m/4,9 ft)
F = Veiligheidsmarge (1 m/3,28 ft)

9. Gebruiksvoorschriften

Let op: een uiteinde van de leeflijn opnieuw met de gordel verbinden, verhindert de activering van de energieabsorber bij een val (behalve verbinding op de specifieke plaatsen voor het opbergen van de antivalleeflijnen op bepaalde gordels).

Keuze van de verankerig:

Let op voor verankerigen die extra valhoogte kunnen toevoegen (verticale of schuine verankerigen, soepele verankerigen in textiel ...). Kies indien mogelijk voor een verankerig boven de gebruiker om te vermijden dat de leeflijn los hangt en om de valhoogte te beperken.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com. De smeltgewichte van de gebruiker met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan de van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingscoëfficiënt.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankerig van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstelsystem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- Een leeflijn mag niet gebruikt worden in een antivalstelsysteem indien hij niet van een energieabsorber is voorzien.
- In een valstopstelsystem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zieerop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of snijdende oppervlakken, of neem gepaste voorzorgsmaatregelen.
- Een knoop in een uiteinde beperkt de weerstand van de leeflijn.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijluster van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten gelveerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijfd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en omstandigheden van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's, Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maximale lengte (geheel leeflijn/absorber/karabiner) - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaat - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijluster - l. Identificatie van het model - m. Voorzorgsmaatregelen - n. Valindicator - o. Fabricagedatum (maand/jaar) - p. Adres van de fabrikant

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte afslutnings- og lukker er beskrevet. Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde oplysninger og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldskring. Faldskjærm, som kan kombineres med karabiner samt en eller flere EN 354 sikkerhedslinser for at danne en faldskjærmeline. Brugsvægt inklusiv brugsens værktøj og tøj; se tabel. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Længde

L = produktets længde (faldsdæmper),
Lmax = maksimal tilladte længde (sikkerhedsline + faldsdæmper + forbindelsesled).

3. Fortegnelse over delene

(1) Forbindelseslinse til sele, (2) Faldsdæmper, (3) Faldindikator, (4) Lomme, (5) Forbindelseslinse til sikkerhedsline, (6) STRING.
Hovedmaterialer: polyester, polyamid, høj densitet polyethylen (HDPE).

4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efteres indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. mnd. med 0 iforbindelseslinse med reglrene gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Reglerend de resultater i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontrollør, at faldskjærmens er intakt (ubrudt faldindikator). Kontrollør tilstanden på sikkerhedslinerne, lommen, forbindelseslukkene og øjerne på sikkerhedsliner. Hold øje med slitage og brugsskader (snit, flåseede steder, tegn på skader forårsaget af kemikalier, brandskader, slid, osv.). Kontrollør sikkerhedssyningens tilstand og se efter løse, slidte eller snittede tråde. Kontrollør, at STRING er på plads og i god stand, og at forbindelsesledene er monteret korrekt.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontrollør, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Kontrollør, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med ABSORBICA, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 forbindelsesled eller EN 354 sikkerhedsline).

6. Forberedelse

6a. Sammensætning af en faldsdærmeline

Forbindelsesled til seleside:

Advarsel: Kontrollør, at STRING som er leveret sammen med faldsdæmperen, anvendes korrekt og holder forbindelsesledet på plads.

EN 354 sikkerhedsline:

Lås OPEN system i overensstemmelse med angivelser i brugsanvisningerne.

Forbindelsesled til sikkerhedslinens øje

6b. Fastgørelse til selen

Fastgør ABSORBICA på selen ved et fastgørelsespunkt, som er beregnet til faldskring.

7. Arbejdsprincip

Ved fald udfolder faldsdæmperen sig for at absorbere chok.

8. Ydeevne

Frihøjde er den minimale frie højde mellem faldsikringsystemet og forhindringer/underlaget under brugen, som kræves for at forhindre brugen i at støde imod forhindringer/underlaget i tillædel af fald.

Hvis brugerens vægt og sikkerhedslinens længde ligger imellem de angivne værdier, henvises der til de højere værdier for at se ABSORBICA's ydelse.
A = Frihøjde
B = Forankringspunktets minimale højde
C = Maksimal fri faldhøjde
D = Faldsdæmpers forlængelse
E = Brugerens gennemsnitshøjde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhedsmargin (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for brug

Advarsel: Hvis et af sikkerhedslinens øjer forbindes til selen, vil faldsdæmperen ikke fungere i tillædel af fald i undtagelse når det er forbundet til specifikke fastgørelsespunkter, som er beregnet til faldsdærmeline og er tilgængelige på enkelte seler).

Valg af forankring:

Vær opmærksom på forankringer, som kan øge faldlængden (såsom vertikale og skrå forankringer, eller fleksible forankringer af tekstil). Om muligt bør der vælges en forankring, som er placeret over brugen for at reducere stæk i sikkerhedsline og faldlængde.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige beskyttelsesmidler. EU-overensstemmelsesdeklarerin er tilgængelig på Petzl.com. Smeltepunktet for høj densitet polyethylen (140 °C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt. Høj densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugen og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimale udstyrtye på 12 kN).
- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt fri rum under brugen for at forhindre, at brugen kolliderer med jorden eller en forhindring i tillædel af fald.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En sikkerhedsline må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem under faldsdæmper.
- En faldsikringssele er det eneste tillade værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod skæbende overflader eller skarpe kanter og du må træffe de nødvendige forholdsregler, hvis det sker.
- En knude på sikkerhedsline reducerer dens styrke.
- Brugene skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i høiden, ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tillædel døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.
- Kontrollør, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tillædel kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sælsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Levitet er udlobet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belasting.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Lovetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfectie - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garanten dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udsædinger, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Identifikationsnummer for det bemærkede organ, som kontrollerer produktion af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Maksimal længde (med sikkerhedsline/faldsdæmper/ forbindelsesled) - e. Individue nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Forholdsregler - n. Faldindikator - o. Fremstillingsdato (måned/år) - p. Producentens adresse

Sporbarhed og mærkning

a. Oplyder kravene i PV-forordningen, Bemyndiget organ, som udfører EU-typeiprøving - b. Identifikationsnummer for det bemærkede organ, som kontrollerer produktion af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Maksimal længde (med sikkerhedsline/faldsdæmper/ forbindelsesled) - e. Individue nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Forholdsregler - n. Faldindikator - o. Fremstillingsdato (måned/år) - p. Producentens adresse

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå på på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används med risk för fall från hög höjd.

Falldämpare som i kombination med karbiner och en eller flera EN 354-slingor bildar en falldämpande slinga.

Viktintervallet för användaren, inklusive verktyg och kläder: se tabellen. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du – läsa och förstå samtliga användarinstruktioner – få särskild övning i hur utrustningen ska användas – lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar – förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

1. Längd

L = produktens längd (falldämpare).

Lmax = maximal tillåten längd (slinga + falldämpare + karbiner).

3. Utrustningens delar

(1) Ögla för inkoppling i sele, (2) Falldämpare, (3) Fallindikator, (4) Påse, (5) Ögla för inkoppling i slinga, (6) STRING. Huvudsakliga material: polyester, nylon, hög-molekylär polyeten (HMPE).

4. Inspektion och punkter att kontrollera

Det säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används), VARNING: Din frekvens av användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att falldämparen inte är skadad (fallindikatorn ska vara intakt).

Kontrollera att slingorna, påsen, inkopplingsöglorna och slingändarna är i gott skick. Leta efter slitage och skador till följd av användning (ludd, jack, fukt, av kemikalier, brännmärken, nötning osv.).

Kontrollera skicket på säkerhetssömmarna. De får inte ha några trasiga, lösa eller slitna trådar. Kontrollera att alla STRING sitter på plats och är i gott skick, samt att karbinerna är korrekt installerade.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med ABSORBICA måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-karbiner och EN 354-slingor).

6. Förberedelse

6a. Sätta samman en falldämpande slinga

Karbin på selsidan:

Varning: Se till att använda medföljande STRING korrekt för att positionera karbinen på selsidan.

EN 354-slinga:

Stäng och lås OPEN-systemen enligt anvisningarna i deras användarinstruktioner.

Karbin i slingändan

6b. Inkoppling i selen

Koppla in ABSORBICA i en falksyddspunkt på selen.

7. Funktionsprincip

Vid ett fall löser falldämparen ut för att minska fångryket.

8. Prestanda

Frihöjd är det fria utrymme nedanför användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall. Om användarens vikt och slingans längd ligger mitt emellan de angivna värdena, se de högre värdena för att avgöra prestandan hos ABSORBICA.

A = Frihöjd
B = Minsta höjd på ankaret
C = Maximal längd på fritt fall
D = Utlösning av falldämparen
E = Genomsnittlig längd på användaren (1,5 m/4,9 ft)
F = Säkerhetsmarginal (1 m/3,28 ft)

9. Försiktighetsåtgärder vid användning

Varning: Falldämparens funktion vid fallet kan försämras om slingans ände kopplas in i selen (fallet om när den är inkopplad i de särskilda lagringspunkter som finns på vissa selar).

Val av ankare:

Var uppmärksam på ankare som kan förlänga falllängden (vertikala eller sneda ankare, flexibla textillankar osv.).

Om möjligt, välj en förankringspunkt ovanför användaren för att förhindra slack i slingan och begränsa längden på ett eventuellt fall.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkrn om överensstämmelse finns på Petzl.com. Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester. Hög-molekylär polyeten har låg friktionskoefficient.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfästet 12 kN).

- I ett falksyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En slinga som inte är utrustad med en falldämpare får inte användas som en del i ett falksyddssystem.

- En falksyddsselle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett falksyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga ytor eller vassa kanter. Vidta lämpliga åtgärder vid behov.

- En knut på slingarnen minskar dess hållfästhet.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda använingningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett stötmoment eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oläsliga produktmärkingar)

- den blir omödern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning. Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år – B. Märkning - C. Godkända temperaturer – D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion – F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repARATION (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) – J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall, 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada, 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation, 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Sparbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Denna som utförr EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av materia PPE - c. Sparbarhet: datamatrix - d. Maximal längd (total längd på slinga, falldämpare och karbiner) - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuellt identifiering - j. Standarder - k. Läs och förstå märkningens betydelse - l. Modellbeteckning - m. Försiktighetsåtgärder - n. Fallindikator - o. Tillverkningsdatum (månad/år) - p. Tillverkarens adress

FI

Näissa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa jostakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista meinita niitä kaikkia. Tärkeistä päivityksistä ja lisä tiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varusteiksi ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitukset

Korkealta putoamisesta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojari).

Nykykäysvaimennin, joka on tarkoitettu yhdistettäväksi kiinnittimien sekä yhteen tai useampaan EN 354 -liitoskytteen, jolloin saadaan rakennetuksi putoamisennallinitsökyisy. Käyttäjän soveltuva paino, mukaan lukien käyttäjän työkalut ja vaatteet: ks. kuva. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin sen on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet

– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus

– tutustua sen käyttöolosuhteuteen ja rajoituksiin

– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomioitta käyttäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpιδon alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole kokenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Pituus

L = tuotteen pituus (nykykäysvaimennin).

Lmax = suurin sallittu pituus (liitoskyysi + nykykäysvaimennin + kiinnittimet).

3. Osaluettelo

(1) Valjaiden kiinnityssilmukka, (2) Nykykäysvaimennin, (3) Putoamisenlmaisn, (4) Pussi, (5) Liitoskyöden kiinnityssilmukka, (6) STRING. Päämateriaalit: polyesteri, nailon, suurimolekyylinen polyeteeni (HMPE).

4. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönnumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, että nykykäysvaimennin on ehjä (putoamisenlmaisn ei ole rikki). Tarkasta liitoskyöden, pussin, kiinnityssilmukoiden ja liitoskyöden päätöslaitteen kunto. Tarkasta tuote käyttöästä johtuvien kulumien ja vaurioiden varalta (villit, hiertymät, palovauriot, kemialliset vauriot jne.).

Tarkasta turvaomnnetun kunto: etsi katkenneita, irrallisia tai kuluneita lankoja.

Tarkasta, että STRING-suojukset ovat paikallaan ja hyvässä kunnossa ja että sulkenkaat ovat oikein kiinnitetyt.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

ABSORBICAn kanssa käytettävien varusteiden tulee olla kunkin maan sen hetkisten standardien mukaisia (esim. EN 362 -kiinnittimet ja EN 354 -liitoskyödet).

6. Valmistelu

6a. Putoamisen pysäyttävän liitoskyöden asentaminen

Valjaspään kiinnitin:

Varoitus: varmista, että käytät oikein nykykäysvaimentimeen kuuluvaa STRINGiä, kun asemoit valjaspään kiinnittinä.

EN 354 -liitoskyösi:

Sulje ja kiristä OPEN-järjestelmät niiden käyttöohjeiden mukaisesti.

Kiinnitin liitoskyöden päihin

6b. Liittäminen valjaisiin

Kiinnitä ABSORBICA valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnityspisteeseen.

7. Toimintaperiaate

Putoamistilanteessa nykykäysvaimennin avautuu ja valmentaa nykysojvoja.

8. Suorituskyky

Tuoteääisyys tarkoittaa käyttäjän alla olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, joka estää käyttäjää osumaasta maahan tai rakenteisiin putoamistilanteessa.

Jos käyttäjän paino ja liitoskyöden pituus ovat annettujen arvojen välillä, käytä korkeampia arvoja ABSORBICAn suorituskyvyn määrittämiseen.

A = Turvaväliäsyys
B = Ankkurin vähimmäiskorkeus
C = Korkein sallittu putoamismatka
D = Nykykäysvaimentimen toiminta
E = Käyttäjän keskimääräinen pituus (1,5 m/4,9 ft)
F = Turvavara (1 m/3,28 ft)

9. Varotoimenpiteet

Varoitus: liitoskyöden pään kiinnittämisen valjaisiin estää nykykäysvaimentimen toiminnan putoamistilanteessa (paitsi silloin, jos se kiinnitetään jossakin valjaisia oleviin, erityisesti liitoskyösyille tarkoitettuihin kiinnityspisteisiin).

Ankkurin valinta:

Varo ankkureita, jotka voivat pidentää putoamismatkaa (pystysuorat tai kaltevat ankkurit, joustavat tekstiilankurit jne.).

Valitse ankkuripiste, joka on käyttäjän yläpuolella, mikäli mahdollista, sillä se auttaa pitämään liitoskyöden kireänä ja lyhentämään putoamismatkaa.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainsäätöksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com. HMPE-polyeteenin sulamispiste (140° C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin. HMPE-polyeteenin kitkakerroin on hyvin pieni.

– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmastuu ongelmia.

– Järjestelmän ankkuripisteen tulee sijaita mieluiten käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa onnon joksista käyttöätkortista, että käyttäjän alla on riittävä turvaväliäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskedy maahan tai muuhun esteeseen.

– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamiseriskinä ja minimoidaksesi putoamismatkan.

– Liitoskyötyä ei saa käyttää osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jos siinä ei ole nykykäysvaimenninta.

– Putoamisuojaajinvaljait ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatointinto saattaa häiritä toisen varusteen turvatointintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– VAROITUS: älä sall tuotaiden hiertyä naarmuttavien pintoihin tai terävin reunoihin, tai ryhdy tarvittaviin varotoimenpiteisiin.

– Liitoskyödyssä oleva solmu vähentää sen kjuutta.

– Käyttäjien täytyy soveltuva lääketeellisen kuntonsa puolesta toiminnan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttöajille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Sillätyt käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Millöin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käyttöä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (enkarit glosuhteet, myrlynpääristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle puotokutselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienkin epäily sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukellovittomat tuotteen merkinnät)
– se varhenee läinsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttamisen vuoksi ta se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa. Tuhoa käyttöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta – B. Merkinnät – C. Hyväksyttyt käyttölämpötilat – D. Aikajäritys toimitet – E. Puhdistus/desinfiointi – F. Kuivaaminen – G. Säilytys/ kuljetus – H. Huolto – I. Muutokset/korjaukset (kioletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varoasia) – J. Kysymykset/yhteydenotot

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapatuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, jöron tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara, 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara, 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä, 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitetut jalios - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaaksi ilmoitetun laloksen ilmoitusnumero - c. Jäljitettävyy: tietomatrisi - d. Enimmäispituis liitoskyysi+vaimennin+kiinnitin -kokonaissuus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Yksilöllinen tunnistie - i. Standardi - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Varotoimet - n. Putoamisenlmaisn - o. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - p. Valmistajan osoite

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniske og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatertingen og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutrust (P.VU) for beskyttelse mot fall fra høyden. Faldemper som kan brukes sammen med koblingsstyrker og en eller flere EN 354 forbindelseliner for å lage en faldempende forbindelseline. Brukervektbegrensningene inkluderer brukerens vekt og beklædning: se diagrammet. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikt opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensinger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningen, skal du ikke bruke utstyret.

2. Lengde

L = lengde på produktet (faldemper).

Lmax = maksimal godkjent lengde (forbindelseline + faldemper + koblingsstyrker).

3. Liste over deler

(1) Tilkoblingslokke for sele, (2) Faldemper, (3) Fallindikator, (4) Lomme, (5) Tilkoblingslokke for forbindelseline, (6) STRING. Hovedmaterialer: polyester, nylon, høymodul-polyetylen (HMPE).

4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt P.VU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et P.VU-utrustingskjem: utstyrstype, modell, navn og kontaktfinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dators produktjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Påse at faldemperen er intakt (ubrudd fallindikator).

Sjekk tilstanden på forbindelseline, lommen, tilkoblingslekkene og de sydde endene. Se etter slitasje og skade forårsaket av bruk (kutt, filsette ender, tegn på skade fra kjemikalier, snermerker, slitasje osv.). Sjekk tilstanden til de bærende sømmene, og se spesielt etter avkuttete og løse tråder. Sjekk tilstanden på STRING og at de er riktig plassert, sjekk også at koblingsstyrkene er korrekt montert.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utsyr som brukes sammen med ABSORBICA må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. koblingsstyrker godkjente i henhold til EN 362 og forbindelseliner godkjente i henhold til EN 354).

6. Forberedelser

6a. Oppsett av en falloppfangende forbindelseline:

Koblingsstyrke mot selen:

Advarsel: Sorg for at STRING, som er inkludert på faldemperen, er korrekt plassert slik at koblingsstyrket mot selen får korrekt posisjon.

EN 354 forbindelseline:

Lukk og stram til OPEN-systemene ved å følge trinnene i bruksanvisningen.

Koblingsstyrke på enden av forbindelselinen

6b. Tilkobling til selen

Koble ABSORBICA til et festepunkt på selen som er beregnet for falloppfangning.

7. Slik fungerer produktet

Under oppbremsing av et fall, vil faldemperen utløses for å dempe fangrykket.

8. Egenskaper

Klaring er den minste tilstrekkelige avstanden under brukeren som kreves for å hindre at brukeren treffer bakken eller strukturer ved et eventuelt fall. Dersom brukerens vekt og forbindelseline lengde ligger mellom de verdiene som er oppgitt, skal du ta utgangspunkt i den høyeste verdien for å beregne tylselen til forbindelselinen.
A = Klaring
B = Minimum forankringshøyde
C = Maksimal lengde for fritt fall
D = Utløsnings av faldemperen
E = Gjennomsnittlig brukslengde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhetsmargen (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for bruk

ADVARSEL: Dersom én av endene på forbindelselinen kobles til selen, vil faldemperens funksjon begrenses ved et fall (unntatt når den er koblet til spesifikke festepunkter for dette, som er tilgjengelig på enkelte seler).

Valg av forankring:

Vær oppmerksom på forankringspunkter som kan øke fallengden (vertikale, skrå eller fleksible forankringspunkter laget av tekstil osv.). Dersom det er mulig, bør det velges et forankringspunkt som er over brukeren for å redusere slakk i forbindelselinen og fallengden.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Smeltepunktet til høymodul-polyetylen (140° C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Høymodul-polyetylen har en lav treflekseffekt.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å verksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (brudstyrke på minimum 12 kN).

- Vest bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- En forbindelseline må ikke brukes som en del av et fallsikringsystem uten faldemper.

- Kun godkjente fallsikringseler kan brukes i et falloppfangende system.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slippeffekt eller skarpe kanter, og ta hensyn dersom dette forekommer.
- En knute på forbindelselinen vil redusere styrken.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merker er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for bærskt klinka, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den ttenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets tilfendelige tilstand (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir fordølet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og

når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjoring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbuds ande steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død, 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade, 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte, 4. Utsyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktiv. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Maksimal lengde forbindelseline/fallanker/koblingsstyrker - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Forholdsregler - n. Fallindikator - o. Produksjonsdato (måned/år) - p. Produzentens adresse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole znajdujące się na urządzeniu ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Absorber energii do komponowania z łącznikami i jedną lub więcej linaami EN 354, by uzyskać łatwe zabezpieczającą przed upadkiem z wysokości. Zakres ciężaru użytkownika uwzględniając jego ubranie oraz narzędzia: patrz rysunek. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Długość

L = długość produktu (absorber).

Lmax = maksymalna dopuszczona długość (linza + absorber + łączniki).

3. Oznaczenia części

(1) Pętla do wpięcia do uprząży, (2) Absorber energii, (3) Wskaźnik odpadnięcia, (4) Pokrowiec, (5) Pętla do wpięcia lony, (6) STRING.
Materiały podstawowe: poliolester, polamid, polietylen o wysokiej gęstości (HDPE).

4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkownika). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontrol, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Upewnić się czy absorber energii jest nienaruszony (wskaźnik odpadnięcia nie jest rozzerwany). Sprawdzić stan lony, pokrowca, pętli do wpinania oraz zakończeń lony. Zwrócić uwagę na zużycie oraz uszkodzenia związane z użytkowaniem (przecięcia, postępowanie włókna, ślady niebezpiecznych substancji: chemicznych, nadtopienia, przetarcia itd.). Sprawdzić stan szwów bezpieczeństwa: brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych. Sprawdzić obecność i stan osłon STRING, jak również prawidłowy montaż łączników.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z waszą linąz ABSORBICA muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład łączniki EN 362 i lonyz EN 354).

6. Przygotowanie

6a. Komponowanie lonyz zabezpieczających przed upadkiem z wysokości

Łącznik od strony uprząży:

Uwaga: upewnić się, że STRING dostarczony razem z absorberem energii, został prawidłowo użyty dla podtrzymywania łącznika od strony uprząży.

Linza EN 354:

Zablićować systemy OPEN zgodnie z zaleceniami z ich instrukcji obsługi.

Łącznik na końcu lonyz

6b. Wpięcie do uprząży

Wpiąć lonyz ABSORBICA do punktu wpinania uprząży chroniącego przed upadkiem wysokości.

7. Zasada działania

Podczas zatrzymania upadku absorber rozrywa się, by zamortyzować uderzenie.

8. Parametry

Wolna przeszedź jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie uderzył o przeszkodę w razie upadku.

Jeżeli ciężar użytkownika i długość lonyz znajdują się granicy zakresów, należy wziąć pod uwagę wartości wyższe, by sprawdzić parametry lonyz ABSORBICA.

A = Wolna przestrzeń
B = Minimalna wysokość punktu zaczepienia
C = Maksymalna wysokość upadku
D = Rozdzarcie absorbera energii
E = Średni wzrost użytkownika (1,5 m/4,9 ft)
F = Margines bezpieczeństwa (1 m/3,28 ft)

9. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: wyjąć wolnego końca lonyz do uprząży uniemożliwia zadziałanie absorbera w razie upadku (z wyjątkiem wpięcia do miejsc specjalnie do tego celu przeznaczonych, dostępnych w niektórych modelach uprząży).

Wybór punktu zaczepienia:

Uwaga na punkty zaczepienia, które mogą wydużyć wysokość upadku (stanowiska planowe lub ukłone, elastyczne stanowiska tekstylne itd.). W miarę możliwości należy wybierać punkt zaczepienia znajdujący się nad użytkownikiem, by ograniczyć luz na lonyz i wysokość upadku.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. Temperatura topnienia polietylenu o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia polamidu i poliestru. Polietylen o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącem przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzić wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Linza nie powinna być używana do zatrzymywania upadków jeżeli nie jest połączona z absorberem energii.

- Uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącem przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie, krawędzie, elementy trąpe lub należy przestrzegać odpowiednie działania zapobiegawcze.

- Wzrost na końcu lonyz zmniejsza jej wytrzymałość.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączono do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upewnić się co do zgodności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkownika, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.). Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (rozwyd prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Maksymalna długość (całość lonyz/absorber/łączniki) - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miejsce produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Środki ostrożności - n. Wskaźnik odpadnięcia - o. Data produkcji (miesiąc/rok) - p. Adres producenta

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

コネクタおよび EN 354 適合のランヤードと組み合わせ、フォールアレスト用ランヤードをつくることのできるエネルギーアブソーバーです。

工具および衣服を含むユーザーの体重範囲: 図を参照してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.長さ

L = 製品の長さ (アブソーバー)

Lmax = 許容される最大長 (ランヤード + アブソーバー + コネクタ)

3.各部の名称

(1) ハーネスアタッチメントループ、(2) エネルギーアブソーバー、(3) フォールインジゲータ、(4) ポーチ、(5) ランヤードアタッチメントループ、(6) STRING
主な素材: ポリエステル、ナイロン、高弾性ポリエチレン (HMPE)

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベッセルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検簿に記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

エネルギーアブソーバーに問題がないことを確認してください (フォールインジゲータが作動していないこと)。

ランヤード、ポーチ、アタッチメントループおよびランヤード末端の状態を確認してください。使用による磨耗や損傷 (切れ目や毛羽立、化学製品との接触による損傷、熱による損傷、磨耗等) がないことを確認してください。

重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。

STRING の状態およびコネクタが適切に取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 362 適合のコネクタ、EN 354 適合のランヤード等)。

6.準備

6a.フォールアレスト用ランヤードのセット

ハーネス側のコネクタ-:

警告: エネルギーアブソーバー付属の STRING が、ハーネス側のコネクタを正しい位置に維持するために、適切に使用されていることを確認してください。

EN 354 に適合したランヤード:

OPEN を取扱説明書の指示に従ってロックしてください。

ランヤード末端のコネクタ-

6b.ハーネスへの連結

ABSORBICA をハーネスのフォールアレストアタッチメントポイントに連結してください。

7.機能の原理

墜落を止める際、アブソーバーが伸びることにより衝撃をやわらげます。

8.性能

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。ユーザーの体重およびランヤードの長さや指定値の範囲内にある場合は、高い方の値を参照して ABSORBICA の性能を確認してください。
A = クリアランス
B = 最低限必要なアンカーの高さ
C = 最大自由落下距離
D = エネルギーアブソーバーの伸長
E = ユーザーの平均身長 (1.5 m/4.9 ft)
F = 安全マージン (1 m/3.28 ft)

9.使用上の注意

警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギーアブソーバーが伸びるのを妨げます (ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いている場合もあります)。

アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください (垂直もしくは斜めの支点、繊維製の支点等)。可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみおよび墜落距離を抑えてください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度で、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- ランヤードをフォールアレストシステムで使用する場合は、エネルギーアブソーバーが必要です

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 製品がささげられた表面や尖った箇所ですくれないように注意するか、適切な対策を講じてください

- ランヤードのアームに結び目をつくる強度が低下します

- ユーザーは、高所で活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に持たなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外となります: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけません! 内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認試験機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.最大長 (ランヤード、アブソーバー)、コネクタを組み合わせた全長) - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造日 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.注意 - n.フォールインジゲータ - o.製造日 (月 / 年) - p.製造者住所

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Tlumič pádu, určený pro použití s karabínami a jením nebo více spojovacími prostředky EN 354 za účelem vytvoření spojovacího prostředku pro zachycení pádu. Rozsah hmotnosti uživatele zahrnuje vybavení uživatele a jeho oblečení: viz náčrtek. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani jímk účelem, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Předčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načít si správné používání výrobku a s omezenými jeho použití.
- Seznámit se s možností výroby a s omezenými jeho použití.
- Pochopit a přiměřeně řízka spojení s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejné jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud plně nerozumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2.1. Délka

L = délka produktu (tlumič),
Lmax = maximální povolená délka (spojovací prostředek + tlumič + spojky).

3. Popis části

(1) Připojovací oko pro postroj, (2) Tlumič pádu, (3) Indikátor pádu, (4) Pouzdro, (5) Připojovací oko pro spojovací prostředek, (6) STRING.
Hlavní materiály: polyester, polyamid, vysoké pevnostní polyetylen (HMPE).

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje Hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). **UPOZORNĚNÍ:** intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Ověřte, je-li tlumič pádu netrhuje (neponarušený indikátor pádu), Zkontrolujte stav spojovacích prostředků, pouzdro, připojovací oka a zakončení spojovacích prostředků. Zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (řezy, roztrpení, známky chemikálií, spálení, oděru...). Zkontrolujte stav bezpečnostní švic: uvolněná, opotřeбенá, nebo přetržená vlákna. Zkontrolujte přítomnost a stav chrániče STRING a správnou instalaci spojek.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny spojovací vybavení navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá použitelnost). Veškeré vybavení používané s vaším tlumičem ABSORBICA musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 spojky a EN 354 spojovací prostředky).

6. Příprava

6a. Sestavení spojovacího prostředku pro zachycení pádu

Spojka pro postroj:

Upozornění: pozor na správné použití chrániče STRING, který je součástí tlumiče, aby byla spojka ve správné poloze vůči postroji.

Spojovací prostředek EN 354:

Uvažte a dotáhněte systém OPEN dle instrukcí v návodu k použití.

Spojka na konci spojovacího prostředku

6b. Připojení k postroji

Prostředek ABSORBICA připojte do připojovacího bodu pro zachycení pádu.

7. Funkce

V průběhu zachycování pádu se tlumič roztáhne, aby ztlumil náraz.

8. Parametry

Volná hloubka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, která ho chrání před nárazem do překážky při pádu. Pokud jsou hmotnost uživatele a délka spojovacího prostředku mezi uvedenými hodnotami, použijte ke stanovení účinnosti prostředku ABSORBICA vyšší hodnoty.

A = Volná hloubka
B = Minimální vzdálenost kotvícího bodu
C = Maximální délka volného pádu
D = Rozvinutí tlumiče pádu
E = Průměrná hmotnost uživatele (1,5 m/4,9 ft)
F = Bezpečnostní koeficient (1 m/3,28 ft)

9. Bezpečnostní opatření při použití

Upozornění: připojení konce smyčky k postroji zabrání vytáhnutí tlumiče pádu v případě pádu (kromě případu umístění do speciálního připojovacího bodu na určitých typech postrojů).

Volba kotvícího bodu:

Pozor na kotvící body, které mohou prodloužit délku pádu (vertikální nebo šikmé kotvící body, pružné textilní body...).

Pokud možno volte kotvící bod, který je nad uživatelem, aby se snížilo prověšení smyček a délka pádu.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com. Teplota tavení vysoké pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Vysoké pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu pokud nemá tlumič pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výrobce, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výrobce.

- POZOR! Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy nebo ostré hrany, nebo zaváděte patička opatření.

- Uzáť na smyčce snižuje její pevnost.

- Užíváte provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním pádu, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti. (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/oprav (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměn náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebováním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamovaný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Maximální délka (smyčka/tlumič/karabína) - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorné čtení návodu k používání - l. Identifikace typu - m. Bezpečnostní opatření - n. Indikátor pádu - o. Datum výroby (měsíc/rok) - p. Adresa výrobce

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekatih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršn koli dvom al težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Blažilec sunka za kombiniranje z vezniimi členi in enim ali več EN 354 podaljški, za sestavo podaljška za ustavljanje padca

Razpon teže uporabnika, vključno z oročjem in oblačili: glejte diagram. Teža izdelka ne sme te uporabljati preko njegovih zmogljivosti al za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Samí ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati vse z možnimi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe al tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti al ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Dolžina

L = dolžina izdelka (blažilec).

Lmax = največja dovoljena dolžina (podaljšek + blažilec + vezna člena).

3. Poimenovanje delov

(1) odprtina za navezovanje na pas, (2) blažilec sunka, (3) indikator padca, (4) torbica, (5) zanka za pritrditev podaljška, (6) STRING

Glavni materiali: poliester, polamid, viskomodulni polietilen (HMPE).

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja pošljite v vaš orazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred sklo uporabo

Prepričajte se, da je blažilec sunka nepoškodovan (neprekinjen indikator padca). Preverite stanje podaljškov, torbica, zank za pritrditev in zaključkov podaljška. Preverite obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zareze, vlaknatost, znaki kemikalij, ožganin, obrabe...). Preverite stanje varnostnih šivov: pogledajte za raznažanje, obrabljane ali pretrgane šive. Preverite prisotnost in stanje nastavkov STRING in pravilno namestitev veznihi členov.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim blažilcem sunka ABSORBICA, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vezni členi in EN 354 podaljški).

6. Priprava

6a. Namestitev podaljška za ustavljanje padca

Vezni člen na strani pasu:

Opozorilo: za pravilno namestitev veznega člena na strani pasu uporabite gumico STRING, ki je priložena absorberju energije.

EN 354 podaljšek:

Zaprite in zategnite sisteme OPEN v skladu z usmeritvami iz navodil za uporabo.

Vezni člen na koncu podaljška

6b. Pritrjevanje na pas

ABSORBICA podaljšek pritrdite na navezovalno mesto za ustavitve padca na vašem pasu.

7. Način delovanja

Med ustavljanjem padca, se blažilec razvije, da ublaži padec.

8. Zmogljivost

Čistina je najmanjši zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga štiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.

Če sta teža uporabnika in dolžina podaljška med podanimi vrednostmi, glejte višje vrednosti, da določite učinkovitost podaljška ABSORBICA.

A = Razdalja

B = Najmanjša višina sidrišča

C = Največja dolžina prostega padca

D = namestitev blažilca energije

E = povprečna višina uporabnika (1,5 m/4,9 ft)

F = varnostna meja (1 m/3,28 ft)

9. Varnostna opozorila za uporabo

Opozorilo: pritrditev konca podaljška na pas prepreči blažilu sunka, da se v primeru padca razvije (razen v primeru pritrditve na posebne točke za pričravitve podaljškov, ki so na določenih pasovih).

Izbira sidrišč:

Fažite se sidrišč, ki lahko povečajo dolžino padca (navpična ali poševna sidrišča, fleksibilna sidrišča iz tekstila...).

Če je mogoče, izberite sidrišče, ki je nad uporabnikom, da zmanjšate ohlapnost vrvi in dolžino padca.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Ta izdelek viskomodulnega polietilena (140° C) je niže kot al polamida in poliestra.

Viskomodulni polietilen ima rizek koeficient trenja.

- Imeti morate nažrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusi tipa EN 795 (minimálna nosilnost: 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je betveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Podaljška ne smete uporabiti kot del sistema za ustavljanje padca, če nima blažilca sunka.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podpora telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: zagotovite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrupave površine ali ostre robove al sprejemale ustrezne varnostne ukrepe.

- Vozel na kraku podaljška zmanjša njegovo nosilnost.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedojavno vnesenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe al smrt.

- Upoštevali morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR! Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samni enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je preslegel svojo žiljenjsko dobo;
- je utrpel večje padce al preobremenitev;
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečistitva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladni z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite,

Klope:
A. Žiljenjska doba: 10 let - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje** - **F. Sušenje**
G. Shranjevanje/transport - **H. Vzdrževanje** - **I. Pritrdbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. **Izjema so rezervni deli**). - **J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere kol napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pridobe, nepriporoam skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi neopazljivosti al pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe al smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče al poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju al zmogljivosti vsakega izdelka. 4. Navedljivost opreme.

Sledljivost in oznake

A. Ustrezno zahtevam uredbe o OVO, Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašeneega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Najdaljša dolžina (povezava podaljšek/blazilec/vezni členi) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznočba - j. Standardi - k. Natančno prebranje navodil za uporabo - l. Oznaka modela - m. Varnostni ukrepi - n. Indikator padca - o. Datum proizvodnje (meseč/leto) - p. Nadlov proizvajalca.

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A terméknek legújabb használati módokzatáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések olvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszközök helytelen használatáa további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információt megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesése elleni védelmére. Összetekőelemmel és egy vagy több EN 354 szabványnak megfelelő kombinálva zuhanás megtartására alkalmas kántárá alakítható.

A felhasználó tőmege számszámokkal és ruházattal együtt: lásd az ábrát. A terméknek tilos a megadott szakképzőlárságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt olvasson el szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személyről megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a terméket, annak élelyvét és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjá azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméknek csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és jól ismerjék felügyelet alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Hosszúság

L = a termék hosszának egységnyi.

Lmax = a termék maximális megengedett hossza (kántár + energiaelnyelő + összekötőelemek).

3. Részek megnevezése

(1) Beülőhöz való csatlakozófül, (2) Energiaelnyelő, (3) Beleesést jelző szál, (4) Tok, (5) Hurok a beülőhöz való csatlakoztatáshoz, (6) STRING.

Fő alapanyagok: polészter, polamid, nagy sűrűségű polietilén (HDPE).

4. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felhasználásának állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Figyelem, a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartása be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasítások. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyitvatartójában kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségi, egyedi azonosító vagy számszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, hogy az energiaelnyelő felszakadása nem kezdődött meg (a beleesést jelző szál nem szakadt fel).

Ellenőrizze a tok: a csatlakozóhurok és a kántárszár végződéseinek állapotát. Vizsgálja meg, nem látható-e elhárítás vagy károsodás jel (véágások, kibővhosodások, vagy anyaggal való érintkezés vagy égés jelei, kopás stb.).

Ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát, keresse meg az esetleges laza, elhasznált vagy szakadt szálakat.

Ellenőrizze a STRING meglétét és állapotát, valamint az összekötőelemek helyes rögzítését.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszközök kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Az ABSORBICA -val együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a karabinerekre vonatkozó EN 362 és a kántárakra vonatkozó EN 354 szabványnak).

6. Előkészületek

6a. Zuhanás megtartására szolgáló kántár összeállítása

Beülő oldali összekötőelem:

Figyelem: győződjön meg arról, hogy az energiaelnyelőhöz mellékelt STRING-et megfelelően helyezte fel a beülő felső karabinére.

EN 354 szabványnak megfelelő kántár:

Zárja a OPEN-t annak használati utasítása szerint.

Összekötőelem a kántárszár végére

6b. Csatlakoztatás a beülőhöz

Csatlakoztassa az ABSORBICA-t a beülő egy zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához.

7. Működési elv

A zuhanás megtartása során az energiaelnyelő felomlik, és csillapítja a rántást.

8. Tulajdonságok

A szabad esésért a felhasználó alatt minimális, hogy az esés során ne ütközzön neki semmilyen tárgyának.

Ha a felhasználó kismérete és a kántár hossza a megadott tartományon belül van, használja a magasabb értékeket az ABSORBICA jellemzőinek meghatározására.

A = Szabad esésért

B = Maximális esésmagasság

C = Szabad esés maximális magassága

D = Az energiaelnyelő felszakadása

E = A felhasználó átlagos testmagassága (1,5 m/4,9 ft)

F = Biztonsági ráhagyás (1 m/3,26 ft)

9. Óvintézkedések a használat során

Figyelem: az egyik kántárszár kiakasztása a beülőre megakadályozza az energiaelnyelő felszakadását (követl képeznek ez alól egyes beülőknek az energiaelnyelő kiakasztására kialakított, speciális felszereléstántó).

A kikötési pont kiválasztása:

Ne használjon olyan kikötési pontot, mely növelheti az esés magasságát (függőleges vagy ferde kikötési pontok, zuhanóállványok kiegészítő kikötési pontok stb.).

Lehetőleg a felhasználó feletti kikötési pontot válasszon, hogy a kántár feszes maradjon és hogy az esésmagasságát minimalizálja.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőség nyilatkozata a Petzl.com honlapon letölthető.

A nagy sűrűségű polietilén olvadáspontja (140 °C) alacsonyabb, mint a polamidé vagy a poliszteré. A nagy sűrűségű polietilén súrlódási együtthatója igen csekély.

- Legyen elérhető távolságból egy mentőfelszerelés szükség esetén.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795

szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószélszárdás).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésért, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozíciójátásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Esés megtartására kizárólag energiaelnyelővel ellátott kántár használható.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevedéretet használhat.

- Többféle felszerelés használata esetén véletlenül jelenhet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYÁZAT: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal, vagy tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket.

- A kántárszáron lévő csomó csökkenteni annak szakítószélszárdását.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevedéretben való hosszán tartó fogás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kimeneteli rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalmazó hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Össze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levétel követően is tájékozódhasson belele.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtetés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengenvíz jelenlététől, ékeken való feltekintéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék ellettartama akár egyetlen használatra korlátozható.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismer pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Обновлений и дополнительная информация представлены на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Амортизатор рывка используется в сочетании с соединительными элементами и одним или несколькими стропами EN 354 для создания страховочного стропа для защиты от падения.

Допустима масса пользователя, включая массу его снаряжения и одежды: см. рисунок. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации;
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения;
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению;
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы несостоятельны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Длина

L = длина изделия (амортизатор рывка).

Lmax = максимально допустимая длина (строп + амортизатор рывка + соединительные элементы).

3. Составные части

(1) Петля для присоединения к привязи, (2) Амортизатор рывка, (3) Индикатор срыва, (4) Защитный чехол, (5) Петля для присоединения стропа, (6) STRING.

Основные материалы: полиэстер, нейлон, полнители высокой плотности (ПЭВП).

4. Детальная проверка

Важной безопасностью напрямую связано с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуете рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь, что амортизатор рывка не поврежден и индикатор срыва не разорван. Проверьте состояние стропов, защитного чехла, точек присоединения и концов стропа. Убедитесь в отсутствии следов износа и/или повреждений (порезов, потеростей, следов химического воздействия, оплавления, истирания и т.д.). Проверьте швы на отсутствие растяжук, изношенных или порванных нитей. Проверьте наличие и состояние STRING, а также убедитесь в правильности присоединения соединительных элементов.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с ABSORBICA, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, соединительные элементы – EN 362, а стропы – EN 354).

6. Подготовка

6а. Сборка страховочного стропа для защиты от падения

Соединительный элемент со стороны привязи:

Внимание: убедитесь, что вы правильно используете STRING, поставляемый с амортизатором рывка, для удержания в нужном положении карабина, размещенного со стороны привязи.

Строп EN 354:

Заблокируйте системы OPEN, следуя указаниям, приведенным в их инструкции по эксплуатации.

Соединительный элемент на конце стропа

6б. Присоединение к привязи

Присоедините ABSORBICA к предназначенной для защиты от падения точке крепления на привязи.

7. Принцип работы

В случае падения амортизатор рывка поглощает энергию падения за счет разрыва нитей разрывной стропы.

8. Характеристики

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избежания удара о препятствие в случае падения.

Если масса пользователя и длина стропа находятся между указанными значениями, ориентируйтесь на более высокие значения, чтобы определить характеристики ABSORBICA.

A = Необходимое свободное пространство
B = Минимальная высота анкерной точки крепления
C = Максимальная глубина свободного падения
D = Удлинение амортизатора рывка при срабатывании
E = Средний рост пользователя (1,5 м / 4,9 фута)
F = Запас безопасности (1 м / 3,28 фута)

9. Меры предосторожности

Внимание: присоединение уса страховочного стропа к привязи исключает возможность срабатывания амортизатора рывка в случае падения (за исключением некоторых страховочных привязей, на которых предусмотрены специальные петли для крепления страховочных стропов с амортизатором рывка).

Выбор точки анкерного крепления:

Внимание: некоторые точки анкерного крепления могут увеличить глубину падения (вертикальные или наклонные анкерные точки, текстильные анкерные точки и т.д.). По возможности, выбирайте точку анкерного крепления, находящуюся выше работника, для избежания образования слабых страховочного стропа и для уменьшения глубины падения.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Температура плавления полиэтилена высокой плотности (140° C) – ниже, чем у нейлона и полиэстера. Полиэтилен высокой плотности обладает низким коэффициентом трения.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочный строп не может использоваться как часть системы защиты от падения, если он не имеет амортизатора рывка.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ:** следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности, острые кромок или предметы, и принимайте соответствующие меры предосторожности.

- У вас усе стропа снижает его прочность.

- У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием

данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Хотите инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования;

воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми кромками и т.д.).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.

- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.

- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Риски:

A. Срок службы: 10 лет - **B. Маркировка** - **C. Допустимый температурный режим** - **D. Меры предосторожности** - **E. Чистка/дезинфекция** - **F. Сушка** - **G. Хранение/транспортировка** - **H. Обслуживание** - **I. Модификация/ремонт** (запрещены все мастерские Petzl, за исключением заменяемых частей) - **J. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущих к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прслеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая проводит проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прслеживаемость: матрица данных - d. Максимальная длина всей системы (строп + амортизатор рывка + карабин) - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Меры предосторожности - n. Индикатор срыва - o. Дата производства (месяц/год) - p. Адрес производителя

CN

Эта инструкция покажет Вам, как правильно использовать Ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования Вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют Вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием Вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Обновлений и дополнительная информация представлены на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Амортизатор рыбка используется в сочетании с соединительными элементами и одним или несколькими стропами EN 354 для создания страховочного стропа для защиты от падения.

Допустима масса пользователя, включая массу его снаряжения и одежды: см. рисунок. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации;

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения;

- Ознакомиться с возможностями Вашего снаряжения и ограничениями по его применению;

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы несостоятельны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Длина

L = product length (absorber).

Lmax = allowed the maximum length (absorber + absorber + buckle).

3. Детали названия

(1) safety belt connector, (2) shock absorber, (3) fall indicator,

(4) storage bag, (5) connector, (6) STRING.

main materials: polyester, nylon, high modulus polyethylene (HMPE).

4. Проверка и проверка

Ваша безопасность и безопасность вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуете рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации;

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения;

- Ознакомиться с возможностями Вашего снаряжения и ограничениями по его применению;

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы несостоятельны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Допустима масса пользователя, включая массу его снаряжения и одежды: см. рисунок. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность. Только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы несостоятельны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с ABSORBICA, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, соединительные элементы – EN 362, а стропы – EN 354).

6. Подготовка

6a. Сборка страховочного стропа для защиты от падения

Соединительный элемент со стороны привязи:

Внимание: убедитесь, что вы правильно используете STRING, поставляемый с амортизатором рыбка, для удержания в нужном положении карабина, размещенного со стороны привязи.

Строп EN 354:

Заблокируйте системы OPEN, следуя указаниям, приведенным в их инструкции по эксплуатации.

Соединительный элемент на конце стропа

6б. Присоединение к привязи

Присоедините ABSORBICA к предназначенной для защиты от падения точке крепления на привязи.

EN 354 harness:

按照设备使用说明的方向关闭并拧紧OPEN开合系统。

将绳索末端锁扣

6b.连接到安全带

将ABSORBICA连接到安全带的止坠挂点上。

7.工作原理

止坠时，势能吸收器打开以减弱冲击。

8.性能

净空距离是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

如果使用者的重量和挽索的长度在所给出的数值之间，请使用更高的数值来作为ABSORBICA的性能。

A = 净空距离

B = 锚点最小高度

C = 最大自由坠落距离

D = 势能吸收器的打开长度

E = 使用者平均高度 (1.5 m/4.9 ft)

F = 安全余量 (1 m/3.28 ft)

9.使用注意

警告：将其中一个挽索末端连接于安全带上会阻碍坠落时势能吸收器的打开（除非连接于某些特定安全带上的挽索专用存放点）。

锚点的选择:

注意锚点可能增加坠落高度（垂直锚点或有角度的锚点，活动的织物锚点等）。

如果可能，选择高于使用者的锚点来降低挽索的松弛和坠落高度。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 一条没有配备势能吸收器的挽索不可作为止坠系统的一部份使用。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止您的产品与粗糙面或锋利边缘发生摩擦，或采取恰当别的预防措施。

- 在挽索臂上打绳结会降低其强度。

- 用户的身體条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须予以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备:

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲击或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史

（例如，产品标识无法辨识）；

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE

进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.最大长度

（挽索/吸收器/锁扣的总长） - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生

产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明

书 - l.型号识别 - m.注意事项 - n.坠落指示器 - o.生产日期（月

份/年份） - p.生产商地址

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 추락 제동 랜야드를 만들기 위하여 커넥터와 하나 이상의 EN 354 랜야드가 결합된 충격 흡수제. 사용자의 도구 및 작용 의류를 포함한 사용자 무게 범위: 그림 참조.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 대한 결과는 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 길이

L = 제품 길이 (흡수제).

Lmax = 최대 허용 길이 (랜야드 + 흡수제 + 커넥터).

3. 부분 명칭

(1) 하네스 부착 고리, (2) 충격 흡수제, (3) 추락 표시기, (4) 파우처, (5) 랜야드 부착 고리 (6) STRING.
주요 소재: 폴리에스터, 나일론, 고탄성 폴리에틸렌 (HMPE).

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 다를 것).
경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따르다.
PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

충격 흡수제가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시기가 파손되지 않아야 함).
랜야드, 파우처, 부착 고리 및 랜야드 끝 상태를 확인한다.
사용으로 인한 마모 및 손상된 부분이 없는지 확인한다 (절단, 보풀, 화학물 흔적, 조임림, 마모...).
안전 착용될 상태가 절단되거나 열결거나 손상된 부분이 없는지 확인한다.

STRING의 존재 여부 및 상태를 확인하고 커넥터가 올바르게 설치되었는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비의 부품 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환성이 된다는 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).
ABSORBICA와 함께 사용하는 장비는 반드시 사용 국가의 현 기준에 부합되어야 한다 (예, EN 362 커넥터 또는 EN 354 랜야드).

6. 준비

6a. 추락-제동 랜야드 설치하기:

하네스-쑥 커넥터:

경고: 충격 흡수제에 포함된 STRING을 올바르게 사용하여, 하네스-쑥 커넥터를 위치시킨다.

EN 354 랜야드:

사용 설명서의 지침에 따라 OPEN 시스템을 닫고 조인다.

랜야드-쑥 커넥터

6b. 하네스에 연결

ABSORBICA를 하네스의 추락-제동 부착 지점에 연결한다.

7. 작동 원리

추락 제동 시, 충격 흡수제가 전개되면서 충격을 완화한다.

8. 성능

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물에 부딪히는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소 여유 공간이다.
사용자의 체중과 랜야드 길이가 제공된 값 사이에 있는 경우, 더 높은 값을 참조하여 ABSORBICA의 성능을 결정한다.

A = 이격 거리
B = 최소 앵커 높이
C = 최대 자유 낙하 거리
D = 에너지 흡수제 전개
E = 평균 사용자 키 (1,5 m/4,9 ft)
F = 안전 마진 (1 m/3,28 ft)

9. 사용 시 주의사항

경고: 랜야드 끝을 하네스에 부착하면 추락 시 충격 흡수제가 전개되지 않는다 (특정 하네스에 사용 가능한 특정 랜야드 보관 지점에 부착된 경우 제외).

앵커 선택:

추락 거리를 증가시킬 수 있는 앵커에 주의한다 (수직 또는 비스듬한 앵커, 유연한 섬유 타입의 앵커,...).
사용자의 체중과 랜야드 길이가 제공된 값 사이에 있는 경우, 더 높은 값을 참조하여 앵커 포인트를 선택하는 것이, 랜야드가 느슨해지는 것과 추락 길이를 줄이는데 도움이 된다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 충격 흡수제가 없는 경우, 랜야드를 추락 제동 시스템의 일부로 사용해서는 절대 안된다.

- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고: 장비가 거친 표면 또는 날카로운 모서리에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 랜야드 끝의 매듭은 강도를 저하시킨다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.

경고: 하네스에서 지력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시 지침:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 감사가 수행되지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관독이 불가능한 제품 마킹).
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/사용 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체/회복 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 절김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다.
EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 최대 길이 (랜야드/충격 흡수제/커넥터 조합) - e. 일련 번호 - f. 제조번호 - g. 제품 줄임말 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전 주의사항 - n. 추락 표시 - o. 제조일 (월/년) - p. 제조업체 주소

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате устройството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на устройството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на устройството. Всяко неправилно действие при използване на устройството ще доведе до допълнителни рискове. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Полгъщателно средство ЛПТС срещу падане от височина.
Полгъщател на енергия, който може да се комбинира със съединители и едно или повече въжета EN 354, за да се състави осигурителен ремък за защита срещу падане.
Относно диапазона на телгето на работещия заедно с инструментите и дребните - вижте рисунката.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принципи са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
-Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
-Да научите специфичните за устройството начини на употреба.
-Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
-Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Бези продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лица.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Дължина

L = дължина на продукта (абсорбер).
Lmax = максимална допустима дължина (ремък + абсорбер + съединители).

3. Номерация на елементите

(1) Ухо за закачане към предпазния колан, (2) Полгъщател на енергия, (3) Индикатор за падане, (4) Калъф, (5) Ухо за закачане на предпазно въже, (6) STRING.
Основни материали: полиестер, полиамид, полиетилен с ултравискозно молекулуно тегло (HMPE).

4. Контрол, начин на проверка

Ваша безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от дейностите в страната наразби и от начина и условията на употреба).
Внимание: ако използвате ЛПТС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.
Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.
Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПТС: тип, модел, данни за производителите, серийни или индивидуални номера, датата на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверете дали полгъщателят на енергия не е бил задействан (индикаторът за падане не трябва да е разпорен).

Проверявайте състоянието на предпазните въжета (ремъците), калъфа, ухото за закачане и краищата на въжето.
Внимавайте за излизане на енергия, получени при използване на продукта (късване, разорване, следи от химически продукти, изгаряне, противно...).
Проверете състоянието на основните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или скъсан конец.
Проверявайте за наличието и състоянието на гумичките STRING, както и за правилното разположение на карбинерите.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

5. Съвместимост

Продуктът е съвместим с този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Елементите, които се използват с ABSORBICA, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите на EN 362, предпазните въжета на EN 354).

6. Подготовка

6a. Съставяне на предпазно въже за защита срещу падане

Съединител откъм предпазния колан:

Внимание: проверете дали сте поставили гумичката STRING, която се продава с абсорбера, за да фиксира съединителя от страната на предпазния колан.

Предпазно въже EN 354:

Загворете системите OPEN, които спазват указанията от листовката за употреба.

Съединител в края на въжето

6б. Закачане към предпазния колан

Закачете устройството ABSORBICA към точката на предпазния колан, предназначена за системи срещу падане.

7. Начин на функциониране

При падане на полгъщателя полгъщателят на енергия се разпаяр, за да амортизира удара.

8. Технически показатели

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под полгъщателя, за да не се удари в някое препятствие в случай, че падне.
Ако теглото на полгъщателя и дължината на ремъка са между посочените цифри, вие ще получите стойности, за да разберете ефективността на вашия ремък ABSORBICA.

A = Свободно пространство
B = Минимална височина на осигурителната точка
C = Максимална височина на свободното падане
D = Разгъване на полгъщателя на енергия
E = Среден ръст на полгъщателя (1,5 m/4,9 ft)
F = Марк за сигурност (1 m/3,28 ft)

9. Предупреждения при употреба

Внимание: ако закачите края на ремъка за предпазния колан, това ще попречи на полгъщателя да се разпори при падане на полгъщателя (с изключение на специфични елементи към някои предпазни колани, конструирани специално с тази цел).

Избор на точка на закрепяване:

Внимавайте особено при опорни точки, които могат да увеличават височината на падане (вертикални или косо разположени, опорни точки от еластични текстилни материали). Избягвайте по възможност опорна точка над полгъщателя, за да намалите провисването на ремъка и височината на падането.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
Температурата на топене на полиетилена с ултравискозно молекулуно тегло (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестера.
Полетиленът с ултравискозно молекулуно тегло има нисък коефициент на триене.

-Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случаи на проблем.

-Препоръчително е точката на закрепяване на системата да се намира над полгъщателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

-Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под полгъщателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

-Внимавайте точката за закрепяване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

-Едно падане въже не трябва да се използва за спиране на падане от височина, освен ако не е обединено с полгъщател на енергия.

-Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

-При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на другото.

-**ВНИМАНИЕ!** следете средствата да не се трият в абразивни материали, ръбове или остри предмети, или използвайте подходящите защитни артикули.

-Ако има взел на въжето, якостта му е не намалена.

-При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподходящо височо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

-Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, както са прикнати към всеки един от продуктите.

-Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва устройството.

-Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги приложили от устройството.

-Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Скъпвате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано устройството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребят повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Поддръжка - **I.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J.** Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Освен ако всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуации с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуации с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отговара на изискванията на регламента за ЛПТС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - б. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПТС - с. Контрол: основни данни - d. Максимална дължина (на целия комплект ремък/полгъщател/съединители) - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - j. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Производни мерки - n. Индикатор за падане - o. Дата на производство (месец/година) - p. Адрес на производителя

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır. Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olmasın halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KİKD), düşüş durdurma lanyardı oluşturmak için bağlama aparatları ve bir veya daha fazla EN 354 lanyard ile birlikte kullanılabilen şok emici, Aletleri ve gıysıları ile birlikte kullanıcının ağırlığı, zemaya bakın, Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmanın kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.
Bu ekipmanı kullanmadan önce:
- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitimi alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümlle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır. Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Uzunluk

L = ürünün uzunluğu (şok emici),
Lmax = izin verilen maksimum uzunluk (lanyard + şok emici + bağlama aparatları).

3. Terminoloji

(1) Emniyet kemeri bağlantı halkası, (2) Şok emici, (3) Düşüş göstergesi, (4) Kılıf, (5) Lanyard bağlantı halkası, (6) STRING, Malzeme: polyester, naylon, yüksek modülü polietilen (HMPE).

4. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlamlığına bağlıdır. Petzl, (ükentide yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanış koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından yıpranmış bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: KİKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KİKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene, sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Şok emicinin sağlam olduğunu (düşüş göstergesinin yitmediğini) doğrulayın. Lanyardların, kılıfların, bağlantı halkalarının ve lanyard sonlandırılmalarının durumunu kontrol edin. Kullanımı nedeniyle aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin (kesikler, tıyılma, kimyasal madde izleri, yanıklar veya aşınma...). Emniyet değişikliklerinin durumunu kontrol edin: gevşek, aşınmış veya kesilmiş iplik olup olmadığına bakın. STRING'lerin mevcut olduğunu ve durumunu ve bağlama aparatlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistemi içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

5. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi iyi). ABSORBICA ile birlikte kullanılan ekipman (ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 362 bağlama aparatları ve EN 354 lanyardlar).

6. Hazırlık

6a. Düşüş durdurma lanyardı kurulumu:

Emniyet kemeri tarafı bağlama aparatı:

Uyarı: emniyet kemeri tarafındaki bağlama aparatını konumlandırmak için şok emiciyle birlikte verilen STRING'i doğru şekilde kullandığınızdan emin olun.

EN 354 lanyard:

OPEN sistemlerini Kullanım Talimatlarında belirtilen şekilde kapatın ve sıkın.

Lanyard bağlama aparatı

6b. Emniyet kemerine bağlantı

ABSORBICA'yı emniyet kemerindeki düşüş durdurma sistemi bağlantı noktasına bağlayın.

7. Çalışma prensibi

Şok emici düşüş durdurma sırasında açılarak etki kuvvetini yumuşatır.

8. Performans

Düşüş açıklığı mesafesi, bir düşüş yaşanması durumunda kullanıcının altındaki bir engelle çarpmasını önleyen minimum boş alandır. Kullanıcının ağırlığı ve lanyard uzunluğu verilen değerler arasındaysa, ABSORBICA'nın performansını belirlemek için daha yüksek olan değerlere bakın.
A = Düşüş açıklığı mesafesi
B = Minimum ankraj yüksekliği
C = Maksimum serbest düşüş mesafesi
D = Şok emici açılma mesafesi
E = Ortalama kullanıcı boyu (1,5 m/4,9 ft)
F = Güvenlik payı (1 m/3,28 ft)

9. Kullanım önlemleri

Uyarı: Emniyet kemerine bir lanyard bağlanması, düşme durumunda şok emicinin açılmasını önlr (belirli emniyet kemerlerinde bulunan özel lanyard tutma noktalarına takılmadığı sürece).

Ankraj seçimi:

Düşüş mesafesini artırabilecek ankrajlara dikkat edin (dikey veya eğik ankrajlar, esnek tekstil ankrajlar...). Mümkünse, lanyarddaki gevşekliliği ve düşüş mesafesini azaltmak için kullanıcının üzerinde bir ankraj noktası seçin.

10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz. Yüksek modülü polietilenin erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür. Yüksek modülü polietilen düşük sürünme katsayısına sahiptir.
- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.
- Sistemin ankraj noktası terohen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve EN 795 standartların gerektiklerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).
- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engelle çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.
- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.
- Şok emiciye sahip olmayan bir lanyard, düşüş durdurma sisteminin bir parçası olarak kullanılmamalıdır.
- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücutta desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.
- Birden fazla ekipman birlikte kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenli işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.
- UYARI: ürünlerinizin ağırlığını yüzeylere veya keskin kenarlara sürtünmemesine dikkat edin veya gerekli önlemleri alın.
- Lanyard koluna düğüm atmak lanyardın mukavemetini azaltır.
- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemerinde askıda hasaretsiz kalınlık ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Bu ürünle birlikte kullanılarak her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.
- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.
- Ürün üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar...) bağlı olarak dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanız gerektirebilir. Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:
- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanımı geçmişini bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde.
Tekrar kullanmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/ nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - J. Sorular/İletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum, 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma, 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler, 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KİKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KİKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Maksimum uzunluk (lanyard/şok emici/bağlama aparatları birlikte) - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Önlemler - n. Düşüş göstergesi - o. Üretim tarihi (ay/yıl) - p. Üretici adresi

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนได้ออกให้ทุนทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นควรมีการรับผิดชอบของลูกในกรณีระงับหรือคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายเมื่อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันมือส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

การดูดซับแรงกระชาก เกิดจากการทำงานของตัวล็อกเชื่อมต่อกับกับ หนึ่งหรือมากกว่าของเชือกเส้นนิรภัย มาตรฐาน EN 354 เพื่อทำให้เกิดเป็นเชือกเส้นดูดซับแรงดกกระชาก

ขอบเขตหน้าที่หลักของผู้ใช้งานนั้นรวมถึงเครื่องมือและเสื้อผ้าของผู้ใช้งานด้วย : ดู

แผนภาพประกอบ

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ ได้ออกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นควรมีการรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นควรมีการรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการ ใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณ ไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในการใช้งาน

2. ความยาว

L = ความยาวของอุปกรณ์ (อุปกรณ์ดูดซับแรง)

Lmax = ความยาวสูงสุดที่ผ่านมาตรฐาน (เชือกเส้นนิรภัย + อุปกรณ์ดูดซับแรง + ตัวล็อกเชื่อมต่อ)

3. ชื่อของส่วนประกอบ

- ห่วงผูกยึดกับสายรัดสะโพก,
- อุปกรณ์ดูดซับแรง,
- ตัวบ่งชี้การตก,
- ถุงเก็บ,
- ห่วงผูกยึดของเชือกเส้น,
- STRING

วัสดุประกอบหลัก: โพลีเอสเตอร์, ไนลอน, โพลีเอเทอลีนชนิดเหนียวแน่นสูง (HMPE)

4. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำ

เตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบที่ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจสอบ: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจสอบครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจสอบ พร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบว่าเชือกเส้นนิรภัยอยู่ในสภาพสมบูรณ์ (ตัวบ่งชี้การตกไม่แตกออก)

ตรวจสอบสภาพของเชือกเส้นนิรภัย ถุง ห่วงผูกยึด และส่วนยึดกัปลายเชือกเส้น ตรวจสอบรอยสึกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยขาด, เป็นขุย, ร่องรอยความเสียหายจากสารเคมี, รอยไหม, การเสียดสี...)

ตรวจสอบสภาพของรอยเย็บ ตรวจสอบรอยหลุดลุ่ย สึกกร่อนหรือเส้นด้ายถูกดัดขาด ตรวจสอบร่องรอยและสภาพของ STRINGS และเช็คว่าตัวล็อกเชื่อมตอล็อคยึดถูกต้องแล้ว

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ ไม่ควรทุกละชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดองกับชิ้นส่วนอื่น

5. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ – ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ABSORBICA จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐาน

ที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 มาตรฐานเกี่ยวกับตัวเชื่อมต่อ และ EN 354

มาตรฐานของเชือกเส้นนิรภัย)

6. การเตรียมการ

6a. การติดตั้งเชือกเส้นดูดซับแรงดกกระชาก

ตัวล็อกเชื่อมต่อด้านข้างสายรัดนิรภัย :

คำเตือน: แนะนำให้ใช้ STRING อย่างถูกวิธี ร่วมกับอุปกรณ์ดูดซับแรงดกกระชาก ควบตัวล็อกที่ตำแหน่งด้านข้างของสายรัดสะโพก

EN 354 เชือกเส้น:

ปิดและเลือกระบบ OPEN ให้แน่นโดยทำตามทิศทางที่อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งาน

ตัวล็อกเชื่อมต่อดลายเชือกเส้น

6b. การติดตั้งกับสายรัดสะโพก

ติดตั้ง ABSORBICA เข้ากับจุดผูกยึดสำหรับระบบยับยั้งการตกบนสายรัดนิรภัย

7. หลักการปฏิบัติงาน

ในขณะที่การตก เชือกดูดซับแรงจะกระจายออกเพื่อลดแรงดกกระชากให้น้อยลง

8. ประสิทธิภาพการใช้งาน

ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน คือจำนวนน้อยที่สุดของระยะห่างจากต้นไม้ของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอื่นใดในกรณีที่มีการตก หากคำนึงหนักของผู้ใช้งานและความยาวของเชือกเส้นนิรภัยอยู่ระหว่างค่าที่กำหนด ให้อ้างอิงค่าที่สูงกว่าเพื่อระบุประสิทธิภาพของ ABSORBICA

A = ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน

B = ความสูงนัยยที่สุดของจุดผูกยึด

C = ระยะทางสูงสุดของการตก(เบบอิสระ (free-fall)

D = การมีก้อยของอุปกรณ์ดูดซับแรง

E = ค่าความสูงผู้ใช้งานโดยเฉลี่ย (1.5 ม/4.9 ฟ)

F = ขอบเขตความปลอดภัย (1 ม/3.28 ฟ)

9. ข้อควรระวังจากการใช้

คำเตือน: การติดตั้งปลายเชือกเส้นนิรภัยและตัวดูดซับแรงกับสายรัดสะโพกนั้น อาจขัดขวางการทำงานของระบบดูดซับแรงเมื่อเกิดการตก (ยกเว้นการติดตั้งเชือกเส้นที่ออกแบบมาให้มีจุดเกี่ยวยึดพิเศษกับสายรัดสะโพกในบางรุ่นเท่านั้น)

การเลือกจุดผูกยึด

ควรระวังจุดผูกยึดที่อาจทำให้ความยาวของระยะการตกเพิ่มมากขึ้น (จุดผูกยึดแนวตั้งหรือแนวเอียง ความยืดหยุ่นของจุดผูกยึดที่ีจากสิ่งขอ...)

หากเป็นไปได้ เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือผู้ใช้งานเพื่อช่วยลดความห่อ่นของเชือกเส้นนิรภัยและระยะทางของการตก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com จุดหลอมละลายของโพลีเอเทอลีนชนิดเหนียวแน่นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอเทอลีนชนิดเหนียวแน่นสูงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

- คุณจะมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคง ไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจสอบเชือกพื้นที่ว่างด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- เชือกเส้น จะต้องไม่นำไปใช้เป็นส่วนหนึ่งของระบบยับยั้งการตก ถ้าไม่มีตัวดูดซับแรง - สายรัดนิรภัยนั้นเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพ่วงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน แนะนำว่าอุปกรณ์ ไม่ได้ออกสั้มกับสัทภพที่สามารถกลักร่อนหรือขอมุมที่มีมุม หรือ ได้เตรียมการระมัดระวังไว้อย่างเหมาะสมแล้ว

- การผูกอุปกรณ์ด้านหนึ่งด้านใดของเชือกเส้นจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การพ้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ให้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากและออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นทีคนอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรงปาน, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่

แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการดกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อครุ่น ถาสันนิษฐานการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพคู่มืออากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อถ่วงน้ำหนักการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะอาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากัน ไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวสูงสุด (เชือกเส้น/ตัวดูดซับแรง/ตัวล็อกเชื่อมต่อที่ประกอบเข้าด้วยกัน) - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อำนคู่มือการใช้รายละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. การระมัดระวังไว้ก่อน - n. ตัวบ่งชี้การตก - o. วันที่ของการผลิต (เดือนปี) - p. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต